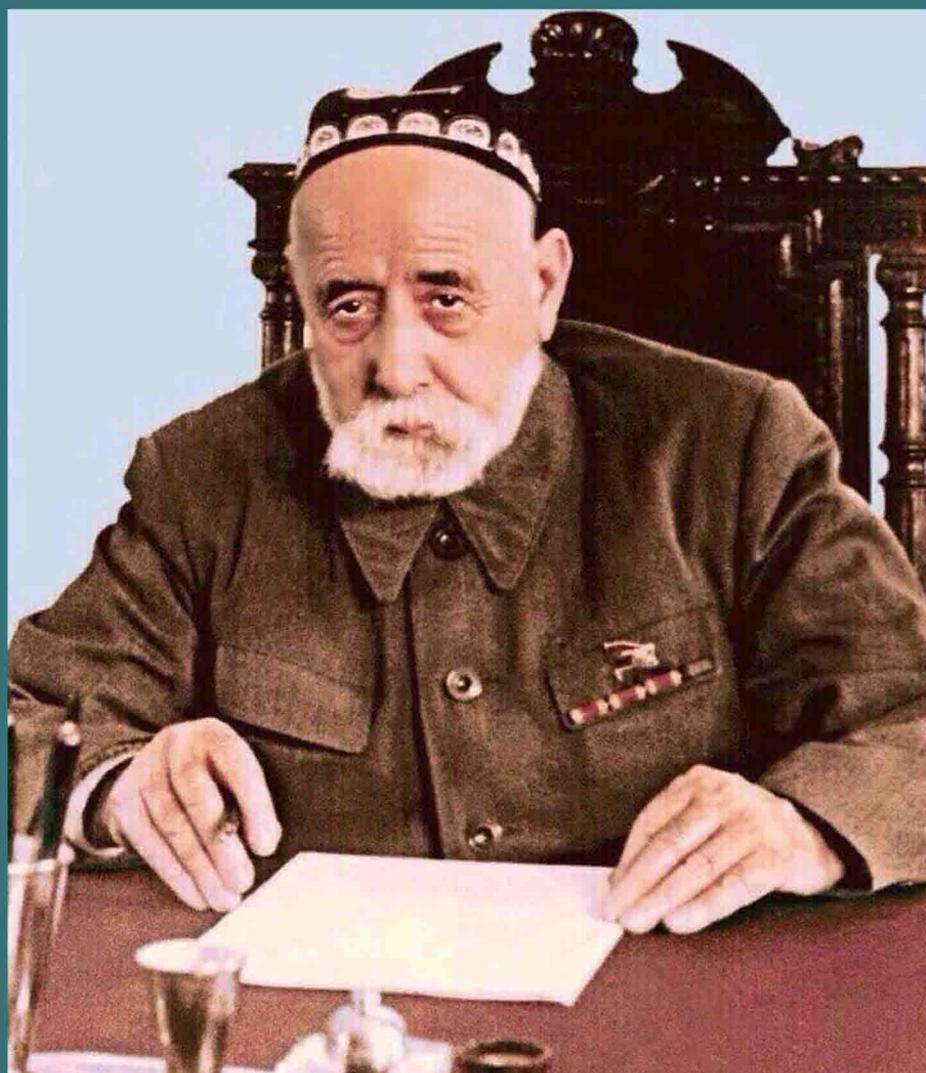


№ 2 (2) 2023



AYNIY VORISLARI

XALQARO ELEKTRON JURNAL
INTERNATIONAL ELECTRONIC JOURNAL



ISSN
E-ISSN

“AYNIY VORISLARI”
xalqaro elektron jurnal

«НАСЛЕДНИКИ АЙНИ»
международный электронный
журнал

“AYNIY’S SUCCESSORS”
international electronic journal

№2(2) 2023

BOSH MUHARRIR

OBIDJON XAMIDOV,

iqtisodiyot fanlari doktori (DSc), professor (O‘zbekiston)

BOSH MUHARRIR O‘RINBOSARI

DILRABO QUVVATOVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), professor (O‘zbekiston)

MAS‘UL KOTIB

NAFOSAT O‘ROQOVA,

filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) (O‘zbekiston)

TAHRIR HAY‘ATI:

DARMONOY O‘RAYEVA,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

JUMAQUL HAMROH,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

NURBOY JABBOROV,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

NURALI NUROV,

filologiya fanlari doktori, professor (Tojikiston)

SHAVKAT HASANOV,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

SHAMSIDDIN SOLIHOV,

filologiya fanlari doktori, professor (Tojikiston)

NURETTIN DEMIR,

Pr. Dok. (Turkiya)

NAFAS SHODMONOV,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

ALFIYA YUSUPOVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), professor (Rossiya)

SHOHIDA SHAHOBIDDINOVA,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

G‘AYRAT MURODOV,

filologiya fanlari doktori (DSc), professor (O‘zbekiston)

SHOIRA AXMEDOVA,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

MEHRINISO ABUZALOVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), professor (O‘zbekiston)

DILSHOD RAJABOV,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

HUSNIDDIN ESHONQULOV,
filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)
MA’RIFAT RAJABOVA,
filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)
QAHRAMON TO‘XSANOV,
filologiya fanlari doktori (DSc), professor (O‘zbekiston)
MALOHAT JO‘RAYEVA,
filologiya fanlari doktori (DSc), professor (O‘zbekiston)
ZUBAYDULLO RASULOV,
filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

SHODMON SULAYMONOV,
filologiya fanlari nomzodi (O‘zbekiston)
MAQSUD ASADOV,
filologiya fanlari doktori (DSc), professor (O‘zbekiston)
HILOLA SAFAROVA,
filologiya fanlari nomzodi, dotsent (O‘zbekiston)
SAIDA NAZAROVA,
filologiya fanlari nomzodi, dotsent (O‘zbekiston)
BAYRAMALI QILICHEV,
filologiya fanlari nomzodi, dotsent (O‘zbekiston)
DILOROM YO‘LDOSHEVA,
pedagogika fanlari nomzodi, professor (O‘zbekiston)
ZILOLA AMONOVA,
filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

OTABEK NOSIROV,
filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) (O‘zbekiston)
MEHRINIGOR AXMEDOVA,
filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) (O‘zbekiston)
YARASH RO‘ZIYEV,
filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) (O‘zbekiston)
SADOQAT MAXMUDOVA, filologiya fanlari bo‘yicha falsafa
doktori (PhD), dotsent (O‘zbekiston)

SHOHIDA KAROMOVA, filologiya fanlari nomzodi, dotsent
(O‘zbekiston)
NODIR RO‘ZIYEV, filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori
(PhD) (O‘zbekiston)

JAMOATCHILIK KENGASHI

Jamoatchilik kengashi raisi:

TO‘LQIN RASULOV,

fizika-matematika fanlari doktori (DSc), professor (O‘zbekiston)

Jamoatchilik kengashi raisi o‘rinbosari:

ERGASH QILICHEV,

filologiya fanlari nomzodi, professor (O‘zbekiston)

Jamoatchilik kengashi:

IBODULLA MIRZAYEV,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

MUSLIHIDDIN MUHIDDINOV,

filologiya fanlari doktori, professor (O‘zbekiston)

MAHMAYUSUF IMOMZODA,

filologiya fanlari doktori, akademik (Tojikiston)

SHAVKAT HAYITOV,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

GULMUROD ZARIPOV,

texnika fanlari nomzodi, dotsent (O‘zbekiston)

TAVAKKAL CHORIYEV,

filologiya fanlari nomzodi, professor (O‘zbekiston)

BIBISH JO‘RAYEVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

LAYLO SHARIPOVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

NAZORA BEKOVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

ATOULLO AXMEDOV,

filologiya fanlari nomzodi, dotsent (O‘zbekiston)

GULI TOIROVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

LOLA NE‘MATOVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

BASHORAT JAMILOVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent (O‘zbekiston)

SUMAYRA HAVAZ,

PhD (Kanada)

NOZIMA XOLIQOVA,

filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) (O‘zbekiston)

MUHARRIRLAR:

SHOHSANAM DAVRONOVA,

filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

RA'NO RAJABOVA,

filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

IXTIYOR KAMOLOV,

filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

MEHRIGIYO SHIRINOVA,

filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

TEXNIK MUHARRIRLAR:

NASIMA Qodirova, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

NIGORA Sayfullayeva, pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

MUSAHHIHLAR:

RO'ZIGUL Qodirova

DILDORA Nazarova

SARVINOZ Raximova

Носиров Отабек Тимурович
Доктор философии по филологическим
наукам (PhD), доцент
завкафедрой русского языкознания
Бухарского государственного университета
xxx.otash77@mail.ru

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «ВЕСНА» И «ОСЕНЬ» В РУССКОЙ ПОЭТИЧЕСКОЙ КАРТИНЕ МИРА

Аннотация: В статье рассмотрены концепты «весна» и «осень», входящие в состав концептосферы «Времена года». Раскрыты основные компоненты концептов «весна» и «осень» в русской художественной литературе на материале произведений А.С. Пушкина, А.В. Кольцова, И. Бродского. Анализ субконцептов, представленных среди ассоциаций, которые возникают в языковой картине мира среднестатистических россиян по отношению к концептам «весна» и «осень», а также в произведениях представителей русской поэзии, дает возможность выявить общезыковые и частные характеристики данных концептов в русском языке как два противоположные, но тесно взаимосвязанные явления. Освещено частное и субъективное по отношению к смысловому потенциалу когнитивного наполнения концептов «весна» и «осень». Анализируются общеклиматические признаки концептов «весна» и «осень», которые находят соответствующее амбивалентное выражение в их наполнении. Выявляется обусловленность связи между языковыми средствами русского фольклора, выражающими чувства, оценки и ожидания с историческими и культурными традициями русского народа.

Ключевые слова: концепт, концептосфера, антропоцентрический компонент, когнитивные признаки, мифология, фольклор, ассоциативный ряд, индивидуальные ассоциации, эмоциональные ассоциации.

Аннотация: Мақолада “Йил фасллар” концептосферасининг бир қисми бўлган “баҳор” ва “куз” концептлари муҳокама қилинади. Рус шеърлятидаги “баҳор” ва “куз” концептларининг асосий компонентлари А. С. Пушкин, А. В. Кольцов, И. Бродский асарлари материалида очиб берилган. Ўртастатистик руслар дунёсининг лингвистик манзарасида “баҳор” ва “куз” концептларига, шунингдек рус шеърляти вакилларининг асарларига нисбатан пайдо бўлган тасаввурлар орасида тақдим этилган субконцептларнинг умумий лингвистик таҳлили рус тилида ўзига хос хусусиятларини аниқлаш ва рус тилидаги ушбу концептларни икки қарама-қарши, аммо бир-бири билан чамбарчас боғлиқ ҳодисалар сифатида кўриб чиқиш имконини беради. Мақолада “баҳор” ва “куз” концептларининг когнитив таркибининг семантик

потенциалига нисбатан шахсий ва субектив эканлиги таъкидланган. “Баҳор” ва “куз” концептларининг умумий иқлимий хусусиятлари таҳлил қилинади, улар ўз мазмунида мос амбивалент ифодани топади. Рус халқининг тарихий ва маданий анъаналари билан ҳис-туйғуларни, баҳолаш ва туйғу-умидларни ифодаловчи рус фольклор лингвистик воситалари билан боғлиқлик мавжуд.

Калит сўзлар: концепт, концептосфера, антропоцентрик компонент, когнитив хусусиятлар, мифология, фольклор, ассоциатив сериялар, индивидуал тасаввурлар, ҳиссий тасаввурлар.

Abstract: The article discusses the concepts of «spring» and «autumn», which are part of the concept sphere «Seasons». The main components of the concepts «spring» and «autumn» in Russian fiction are revealed on the material of the works of A.S. Pushkin, A.V. Koltsov, I. Brodsky. Russian analysis of the subconceptions presented among the associations that arise in the linguistic picture of the world of average Russians in relation to the concepts of «spring» and «autumn», as well as in the works of representatives of Russian poetry, makes it possible to identify the general linguistic and particular characteristics of these concepts in the Russian language as two opposite, but closely interrelated phenomena. The article highlights the private and subjective in relation to the semantic potential of the cognitive content of the concepts «spring» and «autumn». The general climatic features of the concepts «spring» and «autumn» are analyzed, which find an appropriate ambivalent expression in their content. Russian folklore linguistic means expressing feelings, assessments and expectations with the historical and cultural traditions of the Russian people are conditioned by the connection.

Keywords: concept, coceptosphere, anthropocentric component, cognitive features, mythology, folklore, associative series, individual associations, emotional associations.

Словарные определения согипонимов концептосферы «Времена года» в русском языке, как правило, представлены прямыми производными значениями. Так, например, словарь русского языка С.И. Ожегова определяет весну как «Время года, следующее за зимой» [15, с.69], а осень - как «Время года, следующее за летом» [15, с.406], без характеристики данных периодов года в соотношении с климатическими особенностями сезонов или по основным температурным признакам, с возможностью вычленить только семы «время», «часть года», «следует за зимой», «следует за зимой (летом)».

В Русском семантическом словаре под редакцией Н.Ю. Шведовой **осень** – время года, следующее за летом и предшествующее зиме, время, когда природа увядает; **весна** – время года, следующее за зимой и предшествующее лету, время, когда природа оживает [20]. В данной дефиниции, кроме смены порядка смены времен года (осень-лето-зима и

зима-весна-лето), также сделан акцент на увядании (состояние предшествующее концу, умиранию, зиме) и оживанию (состоянию, предшествующему расцвету, полноте, лету).

Энциклопедический словарь Ф.А. Брокгауза и И.А.Ефрона указывает на тот факт, что весна – важный период в мифологии славян, и имеет двойное значение: как олицетворение явлений природы, происходящих после зимнего оцепенения, и как время, в которое празднуется целый ряд обрядов и торжеств в честь наступления тепла [26]. Одним из таких, обрядов, сохранившимся в фольклорной традиции, является «Кликание весны» - в один из весенних дней пекут из теста фигурки в виде жаворонков или куликов, которые кладут на возвышенные места, привязывают на нитках, или подбрасывают в воздух, сопровождая пением или выкрикиванием особых весенних песен - *веснянок, закличек*, смысл которого приглашение весны прийти и/или прилететь птицам [22, с.190-191].

Календарь народных примет пережил как календарную реформу Ивана III от 1492 года (когда празднование нового года в марте, согласно солярному циклу, сдвинулось на сентябрь, связав, таким образом, время сбора урожая и сроки сбора податей и оброка), так и реформу Петра I от 1700 года, когда празднование нового года передвинулось на 31 декабря. Надобность в календаре народных примет постепенно угасла в XX веке, когда русское крестьянство как класс, после тяжелых событий Первой мировой войны, революции и гражданской войны, подверглось интенсивным изменениям посредством раскулачивания, коллективизации, механизации сельскохозяйственного труда, доступности светского образования нового типа, формированием техноцентрического общества. Тем не менее, народный календарь примет продолжает существовать как культурный, лингвистический и историко-этнографический феномен, связанный с жизнедеятельностью людей в тот или иной период года.

Весна на Руси традиционно была явлением долгожданным, в связи с физиологическим и психологическим утомлением, вызванным длинными, холодными зимами и коротким световым днем, окончанию заготовленных к зимовке припасов, дров, и т.д. Весна на севере и средней полосе России наступает неравномерно, может быть холодной, с дождями и снегом. Признаки наступления весны отмечались в три основных этапа: первая встреча на Святую Евдокию (Авдотью-плющиху) -14 марта, вторая встреча на Сорока мучеников (22 марта), третья встреча на Благовещение (7 апреля), когда прекращались морозы, и весна окончательно вступала в свои права. **«После самой лютый зимы все равно придет весна»**, гласит русская народная мудрость. День, на который пришлось Благовещение, считался несчастливый для каких-либо начинаний, потому фактически начальным

днем сельскохозяйственного года было 6 мая – день Святого Георгия; это самое теплое время, которое продолжается до Архангела Михаила (13 октября) [4, 9, 11].

В русском языке концепт весна как составляющая концептосферы времена года, имеет многие отличительные когнитивные признаки, которые в речи выражаются оценочными определениями или словосочетаниями с положительной эмоциональной окраской: *теплая, яркая, нарядная, красная* (т.е. красивая), *благодатная, веселая, ликующая, праздничная, прекрасная, чудная*. В русской поэтической картине мира весна, за редким исключением, психологически воспринимается с радостным настроением и ассоциируется с юностью, гармоничной полнотой душевных и физических сил, например, у А. Кольцова в стихотворении «Очи, очи голубые» - *дни моей златой весны* [25] и т.п.

Как наследие славянской мифологии и русского фольклора, в русской поэтической картине мира весна олицетворена в женском образе, неизменно воплощающем сочетание юности и красоты. Это могут быть сверхъестественные *образы вечно юной богини, волшебницы, кудесницы, феи*, то есть образы, выраженные существительными положительной коннотации, например в стихотворении «Весна» В. И. Нарбута: «Зеленою феею пришла» [13]; образы красивой и непременно юной или молодой женщины, выраженные соответствующими существительными: *дева, девушка, красавица, невеста, царевна*, например: В цветах любви весна-царевна // По роще косы расплела в стихотворении «Чары» С. Есенина [10, с.146].

Когнитивные признаки концепта весна в создании индивида - носителя русского языка, могут образовываться со школьной скамьи, посредством изучения русской поэзии и прозы, в которой многочисленны примеры поэтических перифраз, связанных с весной, молодостью, расцветом, радостью, и даже опьянением: «весна надежды», «пора гроз», «утро года», «юность года», «прелесть года», «пора любви», «кудесница любви», «феерия апрельская» (М. Цветаева) и т.д.

Следует отметить, что для исследования периферийных когнитивных признаков концепта, релевантным оказывается не исчерпывающий перечень положительных признаков времен года, а их избирательность; не общая, а индивидуальная, личностная оценка явления уникальной творческой личностью, его субъективная «переживаемость» [6]. Так, к когнитивным признакам концепта могут относиться и ассоциации негативного характера, отражающие индивидуальное восприятие творческой личности, как, например, у А.С. Пушкина. А.С. Пушкин в своем творчестве употребляет существительное весна как в прямом его значении - время года: Его

прошедшею весною Свезли на барке. [16, с.184]; Свет наш солнышко! Ты ходишь Круглый год по небу, сводишь Зиму с тёплой весной, Всех нас видишь пред собой [16, с.644], так и в переносном значении – возраст, молодость, хорошая пора жизни человека: Куда, куда вы удалились, весны моей златые дни [16, с.283]. Я был свидетелем златой твоей весны; [16, с.371]. Однако, общеизвестен факт, что сам А.С. Пушкин весну, как время года, не любил. И хотя мы наблюдаем в его поэтике такие связанные с когнитивными признаками весны сочетания, как весенняя тёплая пора, тёплая весна, которая «на севере нашем суровом кратко царствует» [16, с.460]; сладостная, златая, красная, краса природы, пора любви [16, с.176, с.34, с.422, с.291, с.410], однако для исследователя важным в восприятии концепта весна в языковой картине мира поэта, является не перечень общепринятых признаков весны в его творчестве, а его субъективная оценка, данного времени года. Например, «*весна-дура*» [16, с.155]; Я не люблю весны: Весна, весна, пора любви, Как *тяжко мне твоё явление...* Всё, что ликует и блестит, *наводит скуку* [16, с.410]. Я не люблю весны; Скучна мне оттепель; *вонь, грязь* – весной *я болен*; Кровь бродит; чувства, ум тоскою стеснены... [16, с.520].

Весна в восприятии городских жителей XXI века, особенно для жителей мегаполиса, в отличие от их предков – древнерусских крестьян-землепашцев и ремесленников, уже не является периодом, предвещающим наступления тепла, обуславливающего появление съедобной зелени, которая позволяла расширить скудный зимний рацион запасенных продуктов, медленно, но верно заканчивающийся к началу весны. Исторические события, образ жизни, мышление, технологизация и цифровизация общества обусловили значительную разницу в мировосприятии поколений. Однако среди неизменных факторов восприятия весны древнего и современного носителя русского языка можно назвать положительные эмоции, выражающиеся в словах с эмоционально-положительным значением. Так, словарь онлайн-проекта Sociation.org (<https://sociation.org/>) насчитывает 327 слов-ассоциаций, представляющие когнитивные признаки концепта «Весна», среди которых очевидно преобладают ассоциации с положительной оценкой.

Рис.1. Скриншот-пример представления ассоциативного ряда (облако ассоциаций) к концепту весна в русском языке в онлайн-проекте Sociation.org

– погодные явления и связанные с ними состояния окружающей среды: *оттепель, таяние, гроза, гром, паводок, капель, слякоть, грязь, лужи, роса, ручей (ручьи), ветер.*

– абстрактные явления: *жизнь, красота, юность, мгновение, пора, обновление.*

– знаковые праздники, приходящиеся на весенний период: *Пасха, первомай.* Здесь мы можем отметить соседство церковного праздника Пасхи, т.е. Воскресения Христа, с коммунистическим наследием – Днем международной солидарности трудящихся 1-го мая. Отметим, что праздник 8-е марта – Международный женский день – среди знаковых праздников не наблюдается, однако название месяца – март – присутствует среди ассоциаций. Также, присутствие названия месяца *май*, относит нас к такому масштабному празднику как День Победы 9-го мая, празднование которого за последние десятилетия стало знаковым мероприятием в масштабах не только в пределах Российской Федерации, но и для русскоговорящих сообществ по всему миру.

– связанные с сезонным явлением возвращения перелетных птиц: *скворцы, грачи, ласточки, соловьи.* Многочисленные ассоциации, связывающие эти виды перелетных птиц с наступлением весны можно почерпнуть в русской поэзии и живописи, как, например, стихотворение С.А. Плещеева: Травка зеленеет // Солнышко блестит; Ласточка с весною // В сени к нам летит или в картине «Грачи прилетели» (1871 г.) Алексея Саврасова, хранящейся в Государственной Третьяковской галерее.

– индивидуальные ассоциации: *призыв* (весна – период призыва в армию), *кот (коты)*, что в соседстве с названием месяца *март*, ассоциируется в русской языковой картине мира с устойчивым выражением «мартовский кот», аллергия (период весеннего цветения известен также как и период обострения аллергических заболеваний), *запах, аромат, пение, лес, актриса, год, свежесть, май, огород, снег.*

Также, весна ассоциируется и с ее антиподом, то есть концептуальной общеклиматической оппозицией «Осень»; в смысловом ядре концепта весна находится понятие *цветение*, а в смысловом ядре концепта осень его антоним – *увядание*. Внешние признаки поздней русской осени (температурные, климатические) могут частично совпадать с зимой: холод, потребность в теплой одежде, короткий световой день, ранний снег (в зависимости от региона и климатической зоны). В пословицах, отражавших прагматичность наблюдений древнего человека, отмечаем такие важные положительные характеристики осени как сытость, изобилие продуктов питания (как для человека, так и домашних и не домашних животных и птиц): *Осенью скот жиреет, а человек добреет. Осенью и у кошки пиры.*

Осенью и у вороны копка, не только у тетерева. Что пожнешь, то и смолотишь, что смолотишь, то и в амбар положишь. Осенью и у воробья пиво.

Таким образом, анализ субконцептов, представленных среди ассоциаций, возникающих в языковой картине мира среднестатистических россиян по отношению к концепту весна и осень (онлайн-проект Sociation.org), а также в произведениях представителей русской поэзии, позволили выявить общеязыковые и частные характеристики данных концептов в русском языке как два противоположных (цветение, оживание - увядание), но, тем не менее, тесно взаимосвязанных явления, выявить частное и субъективное по отношению к смысловому потенциалу когнитивного наполнения концептов весна и осень. Общеклиматические признаки концептов весна и осень, т.е. состояние природы и погоды, температура, флора и фауна, сопутствующие эмоциональные состояния, так и прагматически связанные с ними, и выражаемые языковыми средствами чувства, оценки, ожидания, обусловленные языковыми, историческими и культурными традициями русского народа, а также национальными, религиозными и государственными праздниками, находит соответствующее амбивалентное выражение в наполнении концептов «Весна» и «Осень». Своеобразие концепта «Осень» в художественной (поэтической) картине мира, по сравнению с концептом «Весна», заключается в его амбивалентном (двойственном) восприятии: с одной стороны, в потоке сниженных психоэмоциональных состояний, вызванных сокращением светового дня, тенденцией природы к увяданию, дискомфорту от грязи и наступающих холодов. И восхищением красками увядающей природы (листопад), ностальгической сладкой грустью, вызывающей прилив вдохновения, с другой стороны.

Определение компонентов концепта весна в русской художественной литературе, в том числе индивидуально-авторских словесных образов концептов, лингвокультурологический анализ ассоциаций и построение ассоциативного поля концепта весна в русском языке, позволили в рамках нашего исследования выявить характерные черты их восприятия в русской языковой картине мира как определенных специфических образов *русской весны*. Обращение к историческим пластам, сопоставление общепринятого календарного цикла с народным календарем примет, позволяющее выявить некоторое несовпадение официально принятого календаря с погодно-климатическими явлениями (метеорологический календарь), необходимо для более глубокого осмысления культурного содержания концепта весна, его содержания и развития, а также сохранения и передачи зафиксированной в них культурной информации, языкового моделирования концептов,

составляющих концептосферу «Времена года» как феномена национальной культуры, формирующего русскую языковую картину мира в виде уникальных образных представлений.

ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Антология русской песни / Сост., предисл. и коммент. Виктора Калугина. – М.: Изд-во Эксмо, 2005.
2. «Поэтические воззрения славян на природу. Опыт сравнительного изучения славянских преданий и верований, в связи с мифическими сказаниями других родственных народов» – фундаментальное исследование А. Н. Афанасьева, 1865.
3. Красная горка // Беловинский Л. В. Энциклопедический словарь российской жизни и истории: XVIII – начало XX в. – М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2003.
4. Борисова Л.В. Концептосфера «Времена года» в традиционной русской лингвокультуре // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета, 2012. – № 3 (2).
5. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание / пер с англ. – М.: Русские словари, 1996.
6. Гукова Л.Н., Трушицына Е.А. Концепт «времена года» в художественной картине мира А. С. Пушкина// Одесса: ISSN2307-4558. МОВА, 2014. – № 21.
7. Праздник // Словарь средневековой культуры / Под ред. А. Я. Гуревича. – М.: «Российская политическая энциклопедия» (РОССПЭН), 2003.
8. Грудева Е. А. Концепт осень/ autumn в восприятии современных носителей русского и английского языков (на основе данных ассоциативного эксперимента) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2013. – № 5. (23): в 2-х ч. Ч. I.
9. Ермолов А.С. Народная сельскохозяйственная мудрость в пословицах, поговорках и приметах / Составитель и отв. ред. О.А. Платонов. – М.: Институт русской цивилизации, 2013.
10. Есенин С.А. Стихотворения. – М.: Худож. Лит., 1986.
11. Курашкина Н.А. Календарные предсказания перелетных птиц как реализация экологического архетипа (на материале русских примет весеннего цикла) // Экология языка и коммуникативная практика, 2017. – № 4.
12. Малаховская, Н. Культурное значение советской песни / Н. Малаховская // Звезда. 2004. – № 5.
13. Нарбут В.И. Стихотворения. – М.: Современник, 1990.

14. Некрылова А. Ф. Круглый год. Русский земледельческий календарь. – М.: Правда, 1991.
15. Ожегов С.И. Словарь русского языка: Ок. 57 000 слов / Под ред. др. филол. наук Н.Ю. Шведовой. – М.: Рус яз. 1983.
16. Пушкин А. С. Собрание сочинений : в 10 т. / А. С. Пушкин. – М.: АН СССР, 1976.
17. Пушкин А. С. Собрание сочинений в 3 т. / А. С. Пушкин. –М.: Худ. лит., 1985–1987.
18. Розов А. Н. Вступление // Народный месяцеслов: пословицы, поговорки, приметы, присловья о временах года и о погоде. – М.: Современник, 1992. –С. 127.
19. Руднев В. В. Аграрный календарь // Русские / Отв. редакторы: В. А. Александров, И. В. Власова, Н. С. Полищук. –М.: Наука, 1999. –С.828.
20. Русский семантический словарь, 2003.
21. Толковый словарь Кузнецова. БТС, 1998 <http://endic.ru/kuzhceov>
22. Жаворонок / Гура А. В. // Славянские древности: Этнолингвистический словарь : в 5 т. / под общ. ред. Н. И. Толстого; Институт славяноведения РАН. –М.: Межд. отношения, 1995. – Т. 1: А (Август) – Г (Гусь).
23. В России отмечают Красную горку, начинают венчаться и вспоминают Фому // [rg.ru/2018/04/15/v-rossii-otmechajut-krasnuiu-gorku-nachinajut-venchatsia-i-vspominajut-fomu.html#:~:text=Last visited: 03.07.2020](http://rg.ru/2018/04/15/v-rossii-otmechajut-krasnuiu-gorku-nachinajut-venchatsia-i-vspominajut-fomu.html#:~:text=Last+visited:03.07.2020)
24. Ханами – любование цветами сакуры
<https://www.nippon.com/ru/features/jg00010/> Last visited: 01.07.2020
25. Poemata.ru <https://poemata.ru/poems/autumn/> Last visited: 03.07.2020
26. Энциклопедический словарь Ф.А. Брокгауза и И.А. Ефрона
https://dic.academic.ru/dic.nsf/brokgauz_efron/125018/Весна# Last visited: 27.06.2020
27. Шапарова, Н.С. Краткая энциклопедия славянской мифологии / Н.С. Шапарова. –М.: Астрель; Русские словари, 2001.

12. O‘roqova Nafosat Yoriyevna	O‘zbek she‘riyatida kapalak obrazi talqini	110
13. Sulaymanova Dilnoza Xamzayevna	Shellining “Adonis” elegiyasiga xos xususiyatlar	116
14. Tashova Dilorom Salimovna	Istiqlol davri o‘zbek she‘riyatida to‘rtlik tizimidagi yangi badiiy shakllar	121
15. Sattorzoda Xurshidabonu Sobir qizi	Tarixiy asarlarning yaratilishida adabiy muhit va ijodkor ideali	129

TILSHUNOSLIK VA TARJIMASHUNOSLIK MUAMMOLARI

16. Kilichev Bayramali Ergashovich	Words defining color in toponyms	136
17. Nosirov Otabek Timurovich	Репрезентация концепта «весна» и «осень» в русской поэтической картине мира	143
18. Ruziyev Yarash Bozorovich	Einige grundlegende merkmale der tempuskategorie im usbekischen	153
19. Iskandarova Shamsiyabonu Ulugjonovna	Biofiction or retelling about hero forgotten in the history	165
20. Farmanova Dildora Ashurovna	Ethnic literature – is the heart of the literature	170
21. Kozieva Iqbol Kamiljanovna	Rus-tatar familiyalarining kelib chiqish tasnifi	174
RETRO	Садриддин Айний “Қиз бола ёки Холида”	181
QUTLOV	Professor Toshov Ziyoviddin Badriddinovich muborak 80 yoshda	184
OLIMALIKNING SHARAFLI YO‘LI	Safarova Hilola Oxunjonovna – yetuk olima	187
FILOLOGIYA ILMIDAGI YANGI QADAMLAR	Yosh olimlar minbari	190